

## 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Espray Seilstar E-COLL
- **Número del artículo:** 4317784015707
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Sector de utilización**  
SU21 Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores  
SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)
- **Utilización del producto / de la elaboración** Lubricante
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
E/D/E - Einkaufsbuero Deutscher Eisenhaendler GmbH  
EDE Platz 1  
D-42389 Wuppertal  
Germany  
  
Tel. +49 202 6096-0  
e-mail: sdb@ede.de
- **Área de información:** Product safety department
- **Teléfono de emergencia:** Giftinformationszentrum Mainz – Tel.: +49 (6131) 19240

## 2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS02 llama

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.



GHS05 corrosión

Eye Dam. 1 H318 Provoca lesiones oculares graves.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

Aquatic Chronic 3 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



F+; Extremadamente inflamable

R12: Extremadamente inflamable.

R52/53-66: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

Debido al efecto desengrasante del disolvente, el contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar una dermatitis (inflamación de la piel).

¡Cuidado! El recipiente está bajo presión.

( se continua en página 2 )

**Nombre comercial: Espray Seilstar E-COLL**

( se continua en página 1 )

**· Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

**· Elementos de la etiqueta****· Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

**· Pictogramas de peligro**

GHS02 GHS05

**· Palabra de advertencia Peligro****· Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

glicolato de butilo

2-(2-heptadec-8-enil-2-imidazolin-1-il)etanol

**· Indicaciones de peligro**

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

H315 Provoca irritación cutánea.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**· Consejos de prudencia**

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P321 Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

P332+P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P362+P364 Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

**· Datos adicionales:**

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

**· Otros peligros****· Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

**3 Composición/información sobre los componentes****· Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

( se continua en página 3 )

**Nombre comercial: Espray Seilstar E-COLL**

( se continua en página 2 )

· Componentes peligrosos:		
CAS: 64771-72-8 EINECS: 265-233-4	parafinas (petróleo), parafinas normales de C5-C20 ☒ Xn R65 R66 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ☒ F+ R12 ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-25%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-XXXX	butano ☒ F+ R12 ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-25%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-XXXX	isobutano ☒ F+ R12 ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-25%
CAS: 64742-47-8 EINECS: 265-149-8	destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno ☒ Xn R65 ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304	2,5-10%
CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6	2-[2-(2-butoxi)etoxi]etanol ☒ Xn R20/21/22; ☒ Xi R36/38 ⚠ Acute Tox. 3, H311; ⚠ Acute Tox. 3, H331; ⚠ Acute Tox. 4, H302; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; ⚠ Eye Irrit. 2, H319	2,5-10%
CAS: 7397-62-8 EINECS: 230-991-7	glicolato de butilo ☒ Xi R41 ⚠ Eye Dam. 1, H318	2,5-10%
CAS: 95-38-5 EINECS: 204-414-9	2-(2-heptadec-8-enil-2-imidazolin-1-il)etanol ☒ C R34; ☒ Xn R48/22; ☒ N R50/53 ⚠ STOT RE 2, H373; ⚠ Skin Corr. 1C, H314; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; ⚠ Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Acute Tox. 4, H302	<2,5%
CAS: 8028-48-6 EINECS: 232-433-8	Naranja, dulce, extracto ☒ Xn R65; ☒ Xi R38; ☒ N R50/53 R10 ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; ⚠ Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Skin Irrit. 2, H315	< 1%

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

#### 4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:**

Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.  
Autoprotección de la persona que presta los primeros auxilios.

· **En caso de inhalación del producto:**

En caso de trastornos, prestar asistencia médica a la(s) persona(s) afectada(s).  
Proporcionar aire fresco.

· **En caso de contacto con la piel:**

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.  
En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.

· **En caso de con los ojos:**

Limpicar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

· **En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

( se continua en página 4 )

**Nombre comercial: Espray Seilstar E-COLL**

( se continua en página 3 )

- *No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.*
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** *No existen más datos relevantes disponibles.*
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente** *No existen más datos relevantes disponibles.*

## 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
*CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.*
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** *Agua a pleno chorro*
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** *Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.*
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** *No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.*
- **Indicaciones adicionales**  
*Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.  
El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.*

## 6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
*Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.  
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.*
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**  
*Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.*
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**  
*Asegurar suficiente ventilación.  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).*
- **Referencia a otras secciones**  
*Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.*

## 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**  
*Abrir y manejar el recipiente con cuidado.  
Utilícese sólo en zonas bien aireadas.  
Almacenar, en envases bien cerrados, en un ambiente seco y fresco.*
- **Prevención de incendios y explosiones:**



Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.  
Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50 °C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.  
No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

( se continua en página 5 )

**Nombre comercial: Espray Seilstar E-COLL**

( se continua en página 4 )

- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con agentes oxidantes.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

## 8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**74-98-6 propano**

LEP ( ) Valor de larga duración: 1000 ppm

**106-97-8 butano**

LEP ( ) Valor de larga duración: 1000 ppm

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

- **Controles de la exposición**

- **Equipo de protección individual:**

- **Medidas generales de protección e higiene:**

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

- **Protección respiratoria:**

Si el local está bien ventilado, no es necesario.

Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

Filtro A/P2

- **Protección de manos:**



Guantes de protección

- **Material de los guantes**

Caucho nitrílico

Espesor del material recomendado:  $\geq 0,4$  mm

- **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

- **Protección de ojos:** Recomendación: Gafas protectoras con protección lateral

- **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

ES

( se continua en página 6 )

Nombre comercial: *Espray Seilstar E-COLL*

( se continua en página 5 )

## 9 Propiedades físicas y químicas

### · Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

#### · Datos generales

#### · Aspecto:

Forma:	Aerosol
Color:	Incoloro
Olor:	Característico
Umbral olfativo:	No determinado.

· valor pH: No determinado.

#### · Cambio de estado

Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado.
Punto de ebullición /campo de ebullición:	No aplicable, ya que se trata de un aerosol.

· Punto de inflamación: No aplicable, ya que se trata de un aerosol.

· Inflamabilidad (sólido, gaseiforme): No aplicable.

· Temperatura de ignición: 200 °C

· Temperatura de descomposición: No determinado.

· Autoinflamabilidad: El producto no es autoinflamable.

· Peligro de explosión: No determinado.

#### · Límites de explosión:

Inferior:	0,3 Vol %
Superior:	10,9 Vol %

· Presión de vapor a 20 °C: 4200 hPa

Densidad a 20 °C:	0,704 g/cm <sup>3</sup>
Densidad relativa	No determinado.
Densidad de vapor	No determinado.
Velocidad de evaporación	No aplicable.

· Solubilidad en / miscibilidad con agua: Poco o no mezclable.

· Coeficiente de reparto (n-octanol/agua): No determinado.

#### · Viscosidad:

Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
Disolventes orgánicos:	43,3 %

· Información adicional: No existen más datos relevantes disponibles.

## 10 Estabilidad y reactividad

### · Reactividad

#### · Estabilidad química

· Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse: No se descompone al emplearse adecuadamente.

· Posibilidad de reacciones peligrosas Reacciona con oxidantes fuertes.

· Condiciones que deben evitarse No existen más datos relevantes disponibles.

· Materiales incompatibles: No existen más datos relevantes disponibles.

· Productos de descomposición peligrosos: Gases /vapores inflamables

ES

( se continua en página 7 )

Nombre comercial: **Espray Seilstar E-COLL**

( se continua en página 6 )

### 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** No produce irritaciones.
- **en el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** Posible sensibilización al entrar en contacto con la piel.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:** Los vapores producen efectos narcóticos.

### 12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Nocivo para los peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
nocivo para organismos acuáticos  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**  
Pasar los envases completamente vacíos para su reciclaje. Disponer el contenido/recipiente como residuos peligrosos. Deberán observarse las reglas oficiales.

· **Catálogo europeo de residuos**

15 01 04	Envases metálicos
12 01 07*	Aceites minerales de mecanizado sin halógenos (excepto las emulsiones o disoluciones)

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### 14 Información relativa al transporte

- |                                                                   |                  |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|
| · <b>Número UN</b>                                                | UN1950           |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>                                          | UN1950           |
| · <b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b> | UN1950 AEROSOLES |
| · <b>ADR</b>                                                      | UN1950 AEROSOLES |
| · <b>IMDG, IATA</b>                                               | AEROSOLS         |

( se continua en página 8 )

Nombre comercial: *Espray Seilstar E-COLL*

( se continua en página 7 )

· Clase(s) de peligro para el transporte

· ADR



· Clase 2 5F Gases  
· Etiqueta 2.1

· IMDG, IATA



· Class 2 Gases.  
· Label 2.1

· Grupo de embalaje

· ADR, IMDG, IATA suprimido

· Peligros para el medio ambiente:

· Contaminante marino: No

· Precauciones particulares para los usuarios Atención: Gases

· Número EMS: F-D,S-U

· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC No aplicable.

· Transporte/datos adicionales:

· ADR

· Cantidades limitadas (LQ) 1L

· Categoría de transporte 2

· Código de restricción del túnel D

· "Reglamentación Modelo" de la UNECE: UN1950, AEROSOLES, 2.1

## 15 Información reglamentaria

· **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

· **Escenario(s) de exposición**

Exposure scenario(s) of ingredients (if present) are available on request at:  
sdb@ede.de

## 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

H220 Gas extremadamente inflamable.

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H311 Tóxico en contacto con la piel.

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H315 Provoca irritación cutánea.

( se continua en página 9 )



**Nombre comercial: Espray Seilstar E-COLL**

( se continua en página 8 )

- H318 *Provoca lesiones oculares graves.*  
H319 *Provoca irritación ocular grave.*  
H331 *Tóxico en caso de inhalación.*  
H373 *Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.*  
H400 *Muy tóxico para los organismos acuáticos.*  
H410 *Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.*
- R10 *Inflamable.*  
R12 *Extremadamente inflamable.*  
R20/21/22 *Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.*  
R34 *Provoca quemaduras.*  
R36/38 *Irrita los ojos y la piel.*  
R38 *Irrita la piel.*  
R41 *Riesgo de lesiones oculares graves.*  
R48/22 *Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.*  
R50/53 *Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*  
R65 *Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.*  
R66 *La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.*

**· Abreviaturas y acrónimos:**

- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1  
Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1  
Press. Gas: Gases under pressure: Compressed gas  
Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3  
Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4  
Acute Tox. 3: Acute toxicity, Hazard Category 3  
Skin Corr. 1C: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1C  
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2  
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2  
STOT RE 2: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 2  
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1  
Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - AcuteHazard, Category 1  
Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1  
Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

**· \* Datos modificados en relación a la versión anterior**